

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 83 (2021)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Aktuelles**

4 Kurzmeldungen

**Markt**

10 Agco-Chef hält an Markendifferenzierung fest  
 14 Welches Transportsystem soll es sein?  
 16 Massey Ferguson: Zuwachs für «8S»-Baureihe  
 18 Neuer Messerbalken von Wepfer



**Schwerpunkt: Fütterungstechnik**

20 «Müesli-Wagen» oder Profimischer  
 28 Arbeitsbelastung versus Automatisierung  
 32 «Die Kosten müssen bekannt sein»  
 34 Hygiene im Mischwagen  
 36 Elektro-Mischer: Fast lautlos, dafür effizient  
 40 Optimale Wasserversorgung im Stall

**Impression**

42 Kubota: Neue Traktoren der Serie «M6002»  
 44 Abschiebewagen «T900» von Pronar  
 46 Alles-Mähdrescher Claas «Trion»  
 48 New Holland: Methangas-Traktor ist serienreif  
 50 Steyr «Terrus» in zweiter Generation  
 53 Raffiniertes Dosiersystem bei Horsch «Versa»  
 56 Jossi macht Betonböden fit

**Wissen**

60 Brennstoffzellen benötigen saubere Luft

**Management**

62 Wieso der D-Wert wichtig ist  
 64 «Der Preis für Holz muss steigen»

**Plattform**

66 Mit Tierscheren den Weltmarkt erobert

**Sicherheit**

68 So bleibt man «Fit am Steuer»

**Passion**

70 John Deere «6830» von Beat Röthlisberger  
 72 Erfolgreiches Oldtimer-Treffen in Möriken



**SVLT**

74 GV der SVLT-Sektion Aargau  
 75 Sektionsnachrichten  
 78 Porträt: Simon Iten aus Baar ZG  
 79 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
 Effiziente Milchviehfütterung mit Radlader und Futtermischwagen – eine Kombination, die in den letzten Jahren einen Aufschwung erlebt hat.

Bild: R. Engeler



[www.youtube.com/agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

**Editorial**



Roman Engeler

Die Fütterung der Nutztiere nimmt auf einem Landwirtschaftsbetrieb mit Tierhaltung einen Grossteil der Arbeitszeit in Anspruch. Neben der zeitlichen Beanspruchung ist diese Tätigkeit auch körperlich herausfordernd. Die Technik kann mithelfen, diese Belastungen zu reduzieren und das Ganze effizienter zu machen. Die Palette der Geräte und Maschinen ist heute vielfältig, reicht vom einfachen Futtermischwagen bis hin zu automatischen Systemen, welche die Präsenz eines Menschen nur noch punktuell benötigen. Dazu mehr im Schwerpunkt.

Um Effizienz geht es auch im landwirtschaftlichen Transportwesen. Dieses Segment der Landtechnik ist in den letzten Jahren vielfältiger geworden (siehe dazu auch die Übersicht im Download-Bereich auf unserer Website [agrartechnik.ch](http://agrartechnik.ch)), geblieben ist aber die maximale Geschwindigkeit, mit der man mit Traktor und Anhänger auf öffentlichen Strassen unterwegs sein darf.

«Mit 45 km/h an der Spitze der Kolonne», titelte kürzlich «Swiss Camion», die Strassentransport-Fachzeitschrift der Schweiz, und stellt in einem polemischen Artikel die Landwirtschaft an den Pranger. Über viele Zeilen hinweg wird das Leid der Lastwagenfahrer beschrieben, die während Kilometern diesen Traktoren hinterherfahren müssen, ohne eine Chance zu haben, diese auch überholen zu können.

Natürlich geht es diesem Magazin nicht um die angeblichen Kolonnen, sondern mehr ums Geld, genauer gesagt um die LSVA-Abgaben. Da versucht sich die Transportbranche im Vorfeld der LSVA-Revision schon mal in Stellung zu bringen. Ob es aber sinnvoll ist, sich dabei auf die Landwirtschaft einzuschiessen, sei doch einmal hinterfragt.

Ausgabe Nr. 10 erscheint am 14.10.2021.